



DORPSKERK WASSENAAR

ZONDAG 8 DECEMBER 2019



Klokluiden  
*Bells ringing*

Orgelspel  
*Organ play*

Welkom en mededelingen (door ouderling van dienst)  
*Welcome and greeting*

*-allen gaan staan-*  
*-all rise-*

Lied 461: 1, 2, 3 'Wij wachten op de Koning'

Votum en groet:

vg: Onze hulp is in de naam van de Heer  
gm: die hemel en aarde gemaakt heeft  
vg: die trouw houdt in eeuwigheid  
gm: en niet laat varen het werk van zijn handen.  
vg: Genade zij u en vrede van  
God, onze Vader en van  
Jezus Christus de Heer, door de Heilige Geest  
gm: Amen

-allen gaan zitten- Lied 461: 4

All sit down

Gebed

Lied: 466: 1, 2, 3 – 'O wijsheid, daal als vruchtbare taal'

*de kaars in de lantaarn wordt ontstoken aan de paaskaars, kinderen gaan naar de nevendienst*

Lezing Oude testament: psalm 80 – afgewisseld met:

Lied 80: 1, 2, 7

## Psalmen 80

برای سالار مغنیان. شهادتی بر سوسننها. مزمور آساف

- 1 ای شبان اسرائیل بشنو! ای که یوسف را مثل گله رعایت می‌کنی! ای که برکرو بیبی  
جلوس نموده‌ای، تجلی فرما!
- 2 به حضور افرایم و بنیامین و منسی، توانایی خود را برانگیز و برای نجات ما بیا!
- 3 ای خدا ما را باز آورو روی خود را روشن کن تا نجات یابیم!
- 4 ای یهوه، خدای صباوت، تا به کی به دعای قوم خویش غضبناک خواهی بود،  
5 نان ماتم را بدیشان می‌خورانی و اشکهای بی‌اندازه بدیشان می‌نوشانی؟
- 6 ما را محل منازعه همسایگان ماساخته‌ای و دشمنان ما در میان خویش استهزای می‌نمایند.
- 7 ای خدای لشکرها ما را باز آور و روی خود را روشن کن تا نجات یابیم!
- 8 موی را از مصر بیرون آوردی. امت‌ها را بیرون کرده، آن را غرس نمودی.
- 9 پیش روی آن را وسعت دادی. پس ریشه خود را نیکو زده، زمین را پر ساخت.
- 10 کوهها به سایه‌اش پوشانیده شد و سروهای آزاد خدا به شاخه‌هایش.
- 11 شاخه‌های خود را تابه دریا پهن کرد و فرعهای خویش را تا به نهر.
- 12 پس چرا دیوارهایش را شکسته‌ای که هر راه‌گذری آن را می‌چیند؟
- 13 گرازهای جنگل آن را ویران می‌کنند و وحوش صحرا آن را می‌چرند.
- 14 ای خدای لشکرها رجوع کرده، از آسمان نظر کن و ببین و از این مو تفقد نما
- 15 و از این نهالی که دست راست تو غرس کرده است و از آن پسری که برای خویشتن  
قوی ساخته‌ای!
- 16 مثل هیزم در آتش سوخته شده و از عتاب روی تو تباه گردیده‌اند!

- 17 دست تو بر مرد دست راست تو باشد و بر پسر آدم که او را برای خویشتن قوی ساخته‌ای.
- 18 و ما از تو رو نخواهیم تافت. ما راحیات بده تا نام تو را بخوانیم.
- 19 ای یهوه، خدای لشکرها ما را باز آور و روی خود را روشن ساز تا نجات یابیم.

Lezing Nieuwe Testament: Evangelie naar Johannes, hfst 1 vers 19 – 28

### یحیای تعمیددهنده درباره رسالت خود سخن می‌گوید

- 18 خدا راه‌رگز کسی ندیده است؛ پسر یگانه‌ای که در آغوش پدر است، همان او را ظاهر کرد.
- 19 و این است شهادت یحیی در وقتی که یهودیان از اورشلیم کاهنان و لایوان را فرستادند تا از او سوال کنند که تو کیستی،
- 20 که معترف شدو انکار نمود، بلکه اقرار کرد که من مسیح نیستم.
- 21 آنگاه از او سوال کردند: «پس چه؟ آیا تو الیاس هستی؟ گفت: «نیستم.»
- 22 آنگاه بدو گفتند: «پس کیستی تا به آن کسانی که ما را فرستادند جواب بریم؟ درباره خود چه می‌گویی؟»
- 23 گفت: «من صدای ندا کننده‌ای در بیابانم که راه خداوند را راست کنید، چنانکه اشعیا نبی گفت.»
- 24 و فرستادگان از فریسیان بودند.
- 25 پس از او سوال کرده، گفتند: «اگر تو مسیح و الیاس و آن نبی نیستی، پس برای چه تعمید می‌دهی؟»
- 26 یحیی در جواب ایشان گفت: «من به آب تعمید می‌دهم و در میان شما کسی ایستاده است که شما او را نمی‌شناسید.
- 27 و او آن است که بعد از من می‌آید، اما پیش از من شده است، که من لایق آن نیستم که بند نعلینش را باز کنم.»

Lied: Zingen: Lied 528, 'Omdat Hij niet ver wou zijn' .

Overdenking  
-sermon-

Lied: 452, 'Als tussen licht en donker'

Gebeden – stil gebed – onze Vader  
*prayers completed with all praying the Lord's prayer:*

*Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy name;  
thy kingdom come;  
thy will be done, on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass against us.  
And lead us not into temptation;  
but deliver us from evil.  
For thine is the kingdom,  
the power and the glory,  
for ever and ever.  
Amen.*

آنچنان تو خواست. گردد برقرار تو ملکوت. باد گرامی تو مقدس نام، آسمانی در که ما پدر ای «  
را آنان نیز ما چنانکه بیامرزش را ما خطاهای. بشود اجرا نیز زمین بر، اجراست مورد آسمان در که  
زیرا فرما؛ حفظ شیطان از و دار نگاه دور هاوسوسه از را ما. بخشیم می، اندکرده بدی ما به که  
!آمین. توست آن از ابد تا جلال و قدرت و ملکوت

Inzameling der gaven

Kinderen aan het woord

*-allen gaan staan-*

Lied 444. 'Nu daagt het in het oosten'

Zegen

Gm:



Orgelspel

---

*Voorganger: ds Jan van Aller, Protestantse Gemeente Haarlem*

*Organist: Rijk Jansen*

De Diaconale collecte is bestemd voor het plaatselijk diaconaal werk. De opbrengst van de diaconale collecte met dit collecte doel is voor één van de kerntaken van de diaconie: het maatschappelijk werk van onze kerk. De toegang tot voorzieningen van overheidswege wordt steeds moeilijker en de gebeurtenissen van de afgelopen jaren laten ook in onze welvarende samenleving sporen na, met name bij hen die het toch al minder troffen. Dat heeft ertoe geleid dat er vaker dan tot dusver op de diaconie een beroep wordt gedaan om de helpende hand te bieden. Ons wordt gevraagd om onze naaste in materiële nood een steun in de rug te zijn, die veelal net het verschil uitmaakt en weer hoop geeft.

De tweede collecte is bestemd voor de uitvoering van de taken van de Kerkrentmeesters.

De 3e collecte is bestemd voor de vervoerskosten.